

*Archives rapatriées du service de coopération et d'action  
culturelle de l'ambassade de France*

*près le*

**Saint-Siège**

**1945-2000**

Etat de versement du poste

**577PO/1/1-77**

**77 articles**

**11 m.l.**

**Poste 2008, CADN 2012, mise à jour 2020 (création d'une annexe nominative)**

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
--------	------	---------	----------------

## I. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

### 1.4 Personnel

#### 1.4.2. Direction

1 - 4	1.4.1	Conseillers culturels : rapports d'activités	1946-1993
1		- R.P. Félix D'Arsy : 1946-1967	
2		- R.P. Olivier de la Brosse : 1968-1975	
3		1976-1980	
4		1981-1982, 1985-1986, 1992-1993	
4 - 5	1.4.4.2	Centre Saint-Louis, secrétaires généraux : dossiers nominatifs (voir le détail des dossiers en annexe)	1956-2002

#### 1.4.4 Volontaires internationaux

5		Coopérants du Service national (CSN) : dossiers nominatifs (1975-1989) ; Volontaires Internationaux (VI) : rapports de fin de mission (1990-2000)	1956-2002
---	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

### 1.5 Comptabilité

5-14	1.5	Centre culturel Saint-Louis de France, budgets annuels : propositions de budget, approbation par le Département, décisions modificatives, compte financier.  5/ 1946-1954 6/ 1956-1970 7/ 1971-1976 <sup>1</sup> 8/ 1977-1984 9/ 1985-1987 10/ 1988-1989 11/ 1990-1992 12/ 1993-1995 13/ 1996-1998 14/ 1999-2000	1945-1998
			1999-2000

<sup>1</sup> Manque 1973.

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
14	1.5.2.1	Centre culturel Saint-Louis de France.  Subventions <sup>2</sup> accordées par le Ministère des Affaires étrangères : demandes de subventions, dossiers nominatifs des agents comptables, correspondance.	
15	1.5.3	Programmations annuelles du SCAC : approbation du MAE, note récapitulative des budgets annuels.	1971-2000

*1.6 Locaux*

## 1.6.2 Bail et équipement

16	1.6.2	Centre Saint-Louis de France : Laboratoire de langue, achat, travaux de transformation ; Matériel audiovisuel, achats : dépêches (1955-1974)  Athénée Pontifical St Anselme, dotation de matériel pédagogique (1981). Bureau de l'Audiovisuel, questionnaire : réponse (1980).	1955-1989
----	-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

*1.8 Protocole*

## 1.8.1 Décorations

17	1.8.1.	- Arts et Lettres et Palmes académiques (voir le détail des dossiers en annexe).	1954-2000
----	--------	----------------------------------------------------------------------------------	-----------

**2. POLITIQUE CULTURELLE***2.1. Politique culturelle française*

## 2.1.1. Département

17	2.1.1	Commissions mixtes et accords franco-italiens	1958-1963
----	-------	-----------------------------------------------	-----------

*2.2. Politique culturelle française en Italie*

## 2.2.1. Dossiers généraux

17-20	2.2.1.1	Initiatives du SCAC, actions culturelles : affaires générales, histoire, art sacré, archéologie, affaires individuelles, relations avec d'autres	1945-1989
-------	---------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

<sup>2</sup> FIB/FICRE : acquisition d'équipement  
FIP : fond pédagogique  
FER : rénovation d'équipement

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
		institutions	
		17/ 1945-1952	
		18/ 1953-1957	
		19/ 1958-1964	
		20/ 1965-1974, 1986, 1989	
20		Relations avec l'Ecole française de Rome (1993-1999) Relations avec la Villa Médicis (1990) Participation de crèches françaises à l'exposition romaine annuelle des 100 crèches (1997, 1999, 2001)	1993-2001
21-22		Relations avec les institutions culturelles vaticanes : musées du Vatican (1945-2000), bibliothèque du Vatican (1945-2000) 21/ musées du Vatican (1945-2000), bibliothèque du Vatican (1945-2000) 22/ archives vaticanes (1945-1989)	1945-2000
22		Relations avec les congrégations religieuses : généralités, subventions, dommages de guerre, missions, dossiers par circonscription	1944-1962
23		Séjours de Français à Rome et d'étrangers en France (1947-1969)	
24-37	2.2.1 1	Conférences, colloques (religion, philosophie, politique, droit, économie, sociologie, science, arts et lettres) : avis du Directeur général des Affaires culturelles du Département, correspondance. <sup>3</sup>  24/ 1945-1950 25/ 1945-1967 <sup>4</sup> 26/ 1951-1957 27/ 1955-1964 28/ 1960-1965 29/ 1965-1970 30/ 1970-1974 31/ 1975-1978 32/ 1978-1983 33/ 1983-1986 34/ 1975-1989 35/ 1990-1993 36/1993-1996 37/1997-1999	1945-1999
38-40	2.2.1.1	Conférences, colloques, durant l'Année Sainte du Jubilé <sup>5</sup>  38/ 2000	2000

<sup>3</sup> Les textes ou enregistrements des conférences sont conservés dans les archives du Centre St Louis, lieu d'accueil des manifestations. La liste des conférences est reportée en annexes.

<sup>4</sup> Dont célébration de l'Année sainte en 1950.

<sup>5</sup> Actes des colloques publiés, exemples : « Les enjeux de la connaissance scientifique pour l'homme d'aujourd'hui », « Philosophes et théologiens français au XX<sup>e</sup> siècle », « La France pays de missionnaires ».

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
		39/ 2000 40/ 2000	
41-42	2.2.1.1	Commémorations 41/ 1948-1952 <sup>6, 7, 8, 10</sup> 42/ 1988-1994 <sup>9</sup>	1948-1994
43	2.2.1.3.	Initiatives du Vatican, Conseil Pontifical de la Culture auprès du Saint-Siège, création, gestion <sup>10</sup> : dépêches, bulletins du Conseil, coupures de presse.	1983-1992

### 2.2.2 Francophonie

44	2.2.2.1	Enseignement du français dans les Etablissements religieux privés : questionnaires, dépêche, correspondance (1979-1994). La langue française dans la Rome pontificale, Radio Vatican (1988).	1979-1994
----	---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

## 3. ENSEIGNEMENT

### 3.1. Généralités

45-47	3 1 3	Universités pontificales, orientations culturelles, situation de l'éducation catholique dans le monde, la langue française dans les universités, équivalences de diplômes : dépêches, correspondance.	1952-1974
45		- 1952-1974 <sup>11</sup> Certificat d'arabe littéral de l'Institut d'Etudes islamiques de Paris, ouverture d'un centre d'examen au centre Saint Louis de France : convention franco-tunisienne (03/03/1973).	1955-1974
46 47		- 1968-1989 <sup>12</sup> - 1977-1987	1968-1989

<sup>6</sup> Dont Centenaire de la mort de Chateaubriand, centenaire de la Fondation de l'Oratoire de S. Philippe De Neri

<sup>7</sup> Dont bicentenaire de la naissance de Chateaubriand, 7<sup>e</sup> Centenaire de la mort de Saint Louis.

<sup>8</sup> Dont 20<sup>e</sup> anniversaire de la mort du Père Louis-Joseph Lebreton, o.p. et Bicentenaire de la Révolution française.

<sup>9</sup> Dont Centenaire de la naissance du général Charles de Gaulle, bibliographie relative au général, exposé du conseiller historique du M.A.E, photographies du général en compagnie de chefs d'Etat.

<sup>10</sup> Le Cardinal Paul Poupard a présidé de 1987 à 2000 le Conseil Pontifical pour la culture auprès du Saint-Siège (Dépêche du poste du 23 janvier 1990 sur l'action culturelle du Conseil pontifical).

<sup>11</sup> Orientations culturelles sous les Pontificats de Jean XXII et Paul VI. Descriptif des Universités Pontificales.

<sup>12</sup> Dont dossiers suivants :

- Académie Pontificale des Sciences : nominations de chercheurs et professeurs français, réhabilitation de Galilée, Centenaire de la naissance d'Albert Einstein en 1979.
- Constitution apostolique « Sapientia christiana » de Jean-Paul II sur les Facultés et Universités Ecclésiastiques, 1979.
- Ecole biblique et archéologique de Jérusalem (établissement français hors Europe sous tutelle pontificale). Décret Pontifical du 29 juin 1983 (en latin) donnant droit à l'Ecole de conférer aux étudiants le Doctorat en Sciences Bibliques.
- Conditions d'accès à l'Enseignement supérieur des Universités Pontificales : diplôme de fin d'études (19/05/1982).

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
--------	------	---------	----------------

## 3.2. Etablissements français de Rome

48-49	3.2.1	Institut du Sacré Cœur de la Trinité des Monts.	1975-2000
		Politique linguistique, subvention accordée à l'Institut (rémunération de deux enseignantes françaises) : dépêche (17/09/1974), avenant, rapports annuels sur l'enseignement dispensé (1975-1978).	1975-1989
		Association culturelle francophone dite « Jardin d'enfants » ou « Petite Ecole de la Trinité des Monts » : extrait du JO de 1976 (avenant de 1974 aux conventions diplomatiques de 1828), statut, acte de commodat entre la Trinité des Monts et l'Association, note du commodat, règlement interne de l'association, comptes annuels d'exploitation de l'association, convocations des membres du Conseil Directif, correspondance.	1990-2000
50	3.2.3	Institut Saint-Dominique <sup>13</sup> : questionnaires, budgets prévisionnels, correspondance.	1977-1997

## 3.3. Coopération linguistique et éducative

51-52	3.3.2	Echanges universitaires	1945-1986
		Instituts religieux en France et en Italie, diplômes, équivalences, reconnaissance : dépêches, statistiques, correspondance. <sup>14</sup>	-1945-1972
			-1970-1985
53- 63	3.3.3.1	Bourses linguistiques de courte durée (BLCD) <sup>15</sup> : liste des boursiers, discours de l'Ambassadeur, statistiques des pays, des Universités pontificales, ordre d'appartenance des lauréats, correspondance.	1955-2000
	53/ 1955-1965		
	54/ 1967-1969 <sup>16</sup>		
	55/ 1968-1969		
	56/ 1970-1971		
	57/ 1971-1974		
	58/ 1975-1980		
	59/ 1981-1990		
	60/ 1991-1994		

<sup>13</sup> Fondé en 1961, cet Etablissement scolaire à statut privé à l'étranger est reconnu comme tel par le Ministère de l'Education français, à la condition que la Direction de l'Ecole envoie chaque année des documents statistiques et des questionnaires pédagogiques.

<sup>14</sup> Reconnaissance de diplômes de la part de l'Institut religieux romain *Stella Viae* qui dispense un enseignement français.

<sup>15</sup> Créées en 1955, les bourses linguistiques en France (d'une à deux mensualités), sont réservées aux étudiants inscrits auprès des universités Pontificales. En 1968, les bourses annulées pour fermeture des Universités françaises (événements de mai) sont reportées à l'année suivante.

<sup>16</sup> De 1967 à 1992, les étudiants du Collège polonais de Rome, ont bénéficié de plus d'une mensualité de bourse d'été en France (de 12 à 28 boursiers).

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
		61/ 1995-1996 62/ 1996-1997 63/ 1998-2000	

## 3.3.3.2 Bourses en théologie

64	3.3.3.2	Bourses d'études en France, bourses de noviciat (1972-1976), bourses annuelles en sciences religieuses auprès de l'institut catholique de Paris (1983-1984) : statistiques, listes, correspondance (voir le détail des dossiers en annexe).	1950-1984
65	3.3.3.2	Bourses de théologie auprès des universités Pontificales à Rome : correspondance. <sup>17</sup>	1972-2000

**4. DIFFUSION CULTURELLE**4.1. *Livre et presse*

66-75	4.1.1.	Dons annuels de livres <sup>18</sup> religieux français et d'abonnements à des revues au Centre St Louis et aux Universités pontificales : listes des ouvrages, questionnaires, correspondance.  66/1945-1954 67/1951-1969 68/1955-1974 69/1959-1973 70/1970-1976 <sup>19</sup> 71/1976-1981 72/1981-1989 73/1990-1995 74/1996-1998 75/1999-2000	1945-2000
-------	--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

## 4.1.4. Aide à la publication et diffusion du livre français

76	4.1.4	Associations à but non lucratif UDEFOR puis UDEF (1964-1974) <sup>20</sup> : dépêches relatives à des publications françaises et de collaborations	1945-1974
----	-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

<sup>17</sup> Ces bourses, créées en 1972, sont accordées à des religieux français résidant au Séminaire Pontifical français pour une année. A partir de 2000, elles sont nommées bourses du programme 'Lavoisier'.

Il existe également des bourses de théologie de quatre ans dans les universités pontificales pour des universitaires africains résidents au Séminaire pontifical français de Rome et à l'ex-institut pontifical Regina Mundi. L'attribution de ces bourses (1987-2000) avait, au préalable, fait l'objet d'une dépêche du poste le 9 mars 1971.

<sup>18</sup> Les dons de livres débutent en 1949, les principaux bénéficiaires en étaient le Centre Saint-Louis et les Universités Pontificales.

<sup>19</sup> De 1975 à 1996 le Conseiller culturel rend un hommage de Noël aux Cardinaux et à des personnalités religieuses de Rome par des dons de livres.

Carton	Cote	Analyse	Dates extrêmes
		littéraires questionnaires, correspondance, <sup>21</sup>	
77	4.1.4	Les librairies françaises de Rome <sup>22</sup> et la situation du livre français à l'étranger : résultats d'enquêtes, articles de presse, dépêches, notes, correspondance.	1949-1983

<sup>20</sup> L'Association à but non lucratif, UDEFOR (Union des Editeurs Exportateurs français d'ouvrages de religion) est créée à Rome en 1964 par la maison mère de Paris. Elle promeut le livre religieux français par le biais d'expositions d'ouvrages dans les Instituts français d'Italie, et à Rome auprès des Universités Pontificales et du Centre Saint-Louis de France. En 1971, l'UDEFOR devient l'UDEF (Union des Editeurs français). La fermeture du bureau de l'UDEF à Rome intervient en 1974 sur décision des éditeurs concernés et en concertation avec les deux Ambassades de France (en Italie et près du Saint-Siège).

<sup>21</sup> Questionnaires du département au poste :

- 1958 : recensement des bibliothèques françaises à l'étranger et des fonds de livres français dans les bibliothèques étrangères.
- 1968 : la diffusion du livre en Italie

- 1986 : Colloque italo/français du 20 février à Rome sur les problèmes et perspectives de la collaboration en matière d'édition.

<sup>22</sup> La Librairie allemande « Pustet », créée avant (ou pendant ?) la seconde guerre mondiale et située dans un immeuble des Pieux Etablissements de Largo Toniolo, est mise en vente aux enchères en 1945 et devient dès 1949 la Librairie « Ai Quattro Venti » (acquéreur : M. Nibbi, libraire de Rome) (dépêche du 1<sup>er</sup> juillet 1949). En 1964, la « Lifra » (abréviation de Librairie française), commanditée par un groupe d'éditeurs français, lui succède (cf. dépêche du poste du 29/10/64).

La question de la succession de la Lifra se pose en 1973. Un libraire italien prend en location ces locaux le 30 août 1974. Sa gestion jugée médiocre pousse les Ambassades de France à Rome à reprendre les locaux. La candidature du groupe Flammarion n'aboutit pas et c'est le groupe La Procure qui obtient la gestion de la Librairie française.